

**L'Église de l'Assomption** (King Street, Windsor)  
On croit qu'un missionnaire Jésuite a construit une église près d'ici vers 1698. Après l'incendie de cette église vers 1752, un bâtiment à Fort Edward a servi de lieu où les acadiens assistaient à la messe.

**Village Trahan** (Three Mile Plains)  
Members of the Trahan family were living near the head of Lebreau Brook in the early 1690s. The family name indicates that the ancestors of these Acadians were silk makers or "trahandiers."

*Les membres de la famille Trahan habitaient près de la tête de Lebreau Brook au début des années 1690. Le nom de famille indique que les ancêtres de ces acadiens étaient des ouvriers qui tiraient la soie ou "trahandiers."*

**Sainte Croix** (St. Croix)  
Acadians dyked the marshes and were living in this area in the early 1700s. There was a sawmill and a grist mill in this vicinity. The Battle of St. Croix was fought here in 1750. Au début des années 1700 les acadiens ont construit des digues et ils habitaient dans ce secteur. Il y avait une scierie et un moulin à moudre près d'ici. La bataille de Sainte Croix a été combattue ici en 1750.

**Village Leblanc** (Wentworth Road)  
Members of the LeBlanc family dyked the marshes on this side of the river. At low tide Acadians were able to ford the river without getting their knees wet. Les membres de la famille LeBlanc ont construits les digues sur les marais de ce côté de la rivière. À la marée basse les Acadiens pouvaient guéer la rivière sans mouiller leurs genoux.

**Cinq Maisons** (Wentworth Road / Cemetery Road)  
This village was named for the five Acadian houses which were here before 1755. They were located to the west of the Sainte Croix River at the foot of the distinctive "Battle Hill." Ce village a été nommé pour les cinq maisons acadiennes qui étaient ici avant 1755. Ils étaient situées au à l'ouest de la Rivière Sainte Croix au pied de la colline distinctive, "Battle Hill."

**Village Vincent** (Mantua)  
Members of the Vincent family are believed to have settled here in the early 1690s. The dykes, originally built by Acadians, continue to protect the fields from the high tides in these rivers. On croit que les membres de la famille Vincent habitaient ici au début des années

1690. Les digues, construites originellement par les Acadiens, continuent à protéger les champs contre les marées élevées dans ces rivières.

**Village Thibodeau** (Poplar Grove)  
This village was founded in the early 1690s by Pierre Thibodeau and Anne Bourg. There is evidence of Acadian dykes on the marshes and a grist mill on a nearby stream. The Shaw family has owned the land since 1760. Ce village a été fondé au début des 1690 par Pierre Thibodeau et Anne Bourg. Il y a des traces d'évidence de digues acadiennes sur les marais et d'un moulin à moudre sur un ruisseau près d'ici. La famille Shaw a possédé la terre depuis 1760.

**Avondale / Newport Landing**  
In Captain John Hamilton's 1753 painting of Fort Edward, there are Acadian houses across the river. Local residents speak of Acadian cellars throughout this area. Dans la peinture de Fort Edward faite en 1753 par Capitaine John Hamilton, il y a des maisons acadiennes à l'autre côté de la rivière. Les habitants parlent des caves acadiennes dans tout ce secteur.

**Kennetcook River** (Route 215)  
Acadian settlers dyked and drained the marshes all along this river. Local residents speak of Acadian cellars as far upriver as Stanley. Les colons acadiens on construit des aboiteaux et ont vidé les marais le long de cette rivière. Les résidents locaux parlent des caves acadiennes allant jusqu' à Stanley par la rivière.

**Cogmagun River** (Cogmagun Road, Walton Woods Road)  
About 200 Acadians lived along this river and many were buried in this cemetery before 1755. There may have been a mill at the head of the tide. Environ 200 acadiens habitaient le long de cette rivière et plusieurs ont été enterrés dans ce cimetière avant 1755. Il a pu y avoir eu un moulin à la tête de la marée.

**Summerville** (Route 215)  
Until the 1940s Marsters Road was known as Cajun Creek Road and a nearby brook is called Cajun Creek. Local residents speak of Acadian cellars still evident in this area. Jusqu'à 1940 Marsters Road a été connu comme Cajun Creek Road et un ruisseau près d'ici s'appel encore Cajun Creek. Les habitants parlent des traces d'évidence de caves acadiennes dans ce secteur.

**Village des Chevarie** (Cheverie, Route 215)  
According to an old poem, a Chevarie family member was the first person to fell a tree in this village. There is evidence that Acadian dykes once protected the marshes along Cheverie Creek. Selon un vieux poème, un membre de la famille Chevarie est la première personne à abattre un arbre dans ce village. Il y a des traces d'évidence que les marais le long de Cheverie Creek étaient protégés par les digues acadiennes.

**Petite Rivière** (Walton, Route 215)  
Walton was known to Acadians as Petite or Petite Rivière. A 1754 map shows four Acadian houses on the east side of the river. Local residents say there was a French cemetery in the village. Walton a été connu aux Acadiens comme Petite ou Petite Rivière. Une carte faite en 1754 indique quatre maisons acadiennes à l'est de la rivière. Les habitants disent qu'il y avait un cimetière français dans le village.

**La Grande Anse** (Tennecape, Route 215)  
"Big Cove" was the Acadian name for Tennecape. 18<sup>th</sup> century records show two Acadian houses on the east side of the cove near "some good marshland formerly dyked and drained." Tennecape a été connu aux Acadiens comme "La Grande Anse." Les archives du 18<sup>ème</sup> siècle indiquent qu'il y avait deux maisons acadiennes à l'est de l'anse près d'un bon marais autrefois endigué et asséché.

**Village Noël** (Noel, Route 215)  
It is believed that this village was named after Noël Doiron who lived here in the 1730s. Before 1755 about a dozen families lived here, making it the largest Acadian village in this area. On croit que ce village a pris son nom de Noël Doiron qui a vécu ici dans les

années 1730. Avant 1755 c'était le plus grand village acadien dans ce secteur comprenant une douzaine de familles.

**Village Robert** (Selma/Maitland, Route 215)  
Members of the Henry family, also known as Robert, were living in this area by 1701. There were Acadian dykes on the marshes and a grist mill on a nearby stream. En 1701 des membres de la famille Henry dit Robert habitaient ici. Il y avait des digues acadiennes sur les marais et un moulin à moudre le grain sur un ruisseau près d'ici.

**Mission Sainte-Anne** (Shubenacadie, Route 215)  
There was an old Mi'kmaq encampment near here. By the 1720's Father Gaulin had established an 'Indian masshouse' in this area, the Mission Sainte-Anne. Abbé LeLoutre served here after 1738. Un vieux campement Mi'kmaq se trouvait près d'ici. Vers les années 1720, cet endroit fut le site d'une 'chapelle autochtone', la Mission Sainte-Anne. L'abbé LeLoutre a desservi cette mission après 1738.

**Shubenacadie River** (Route 2, Route 215)  
This river was part of a Mi'kmaq and Acadian route from the Bay of Fundy through 115 lakes and rivers to Halifax Harbour. The Shubenacadie Canal, constructed in the mid 1800s, is a National Historic Civil Engineering Site. Cette rivière faisait partie d'une route mi'kmaq et acadienne qui traversait 115 lacs et rivières entre la baie de Fundy et le port de Halifax. Le canal de Shubenacadie, construit au milieu des années 1800, est un lieux historique national de génie civil.



Produced by the Hants Regional Development Authority with the support of many partners including le Comité pour la préservation du cimetière Sainte-Famille, Human Resources and Skills Development Canada, Municipality of East Hants, Municipality of West Hants, Town of Hantsport, Town of Windsor and many generous volunteers.

Hants Regional Development Authority  
Nova Scotia  
**www.hantscounty.com**  
**1-877-284-2687**

## Acadian Snapshots of Hants County Nova Scotia, Canada

Hants County is made up of the towns of Windsor and Hantsport and the rural municipalities of East Hants and West Hants. Hants County was known to Acadians as "les Mines." By the 1680s they had settled along the Avon River, an area which they would call Pigiguit.

The conflict between the English and the French finally led to the departure of the Acadians. In November of 1755 about 1,200 Acadians were deported from Fort Edward to the New England colonies. Although very few would see their native land again, their presence lives on. Here are a few snapshots describing our memory of the Acadians who lived in Hants County.

## Images acadiennes de Pigiguit et des Mines Nouvelle-Ecosse, Canada

*Le comté de Hants se compose des villes de Windsor et de Hantsport et des municipalités rurales de East Hants et West Hants. Hants County était connu aux Acadiens comme "les Mines." Au début des années 1680, des colons acadiens s'étaient installés le long de la Rivière Pigiguit, un secteur qui porterait aussi le nom Pigiguit.*

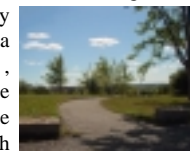
*Le conflit entre les Anglais et les Français a finalement mené au départ des Acadiens. En novembre 1755 à peu près 1200 Acadiens ont été déportés de Fort Edward aux colonies de la Nouvelle-Angleterre. Bien que très peu ne reverraient leur terre natale, nous nous en souvenons. Voici quelques images décrivant nos souvenirs des Acadiens de Pigiguit et des Mines.*

**Village Rivest** (Mount Denson)  
The family of Etienne Rivest were among the first Acadians to live in this area. The first mill on the Halfway River, then called Rivière Cacaguit, is believed to have been an Acadian grist mill. La famille d'Etienne Rivest étaient parmi les premiers Acadiens à habiter ici. On croit que le premier moulin sur cette rivière qui s'appellait alors Rivière Cacaguit, était un moulin à moudre acadien.



**Village Babin** (Falmouth)  
Members of the Babin family lived in this area in the late 1680s. The Avon River was called Pigiguit by the Acadians. Originally included in Assumption Parish, this side of the river became the Saint Famille Parish in 1722. Les membres de la famille Babin ont vécu dans ce secteur vers la fin des années 1680. La Rivière Avon était connue aux acadiens comme Pigiguit. Originellement inclus dans la paroisse de l'Assomption, ce côté de la rivière est devenu la paroisse de la Saint-Famille en 1722.

**Sainte Famille Cemetery** (419 Gabriel Road, Falmouth)  
After the deportation, this cemetery was soon forgotten, although local residents still spoke of its existence. In the summer of 1996 human remains were discovered. An archaeological dig, carried out by the Nova Scotia Museum, established the boundaries of the cemetery which contains an estimated 300 graves. Apres la Déportation, ce cimetière tombe dans l'oubli. Seuls quelques résidents connaissent le site, grâce à la tradition orale. En 1996 on découvre des ossements humains. Apres un sondage archéologique, effectuée par le Musée de la Nouvelle Ecosse, les bornes du cimetière sont fixées avec une estimation de 300 tombes.



**Village Forest** (Sainte Famille Winery)  
The village was located along the ridges. Before the Acadian dykes were built you would have had wet feet if you stood here at high tide. Le village était situé le long des arêtes. Avant la construction des digues acadiennes, vous auriez eu les pieds trempés si vous vous teniez ici à la marée haute.

**Acadian Forest Farm** (Mines Road)  
Local residents believe that the stone cellars along the west branch of the Avon River are the ruins of an Acadian village. The oldest apple trees are believed to be the original orchards planted by Acadians.

*Les habitants croient que les caves en pierre le long de la branche ouest de la Rivière Avon sont les ruines d'un village acadien. On pense que les pommiers les plus anciens sont les vergers originaux plantés par les Acadiens.*

**Village Pierre Landry** (Castle Frederick)  
The Landry family settled here in the early 1700s. A holy well, several Acadian cellars and evidence of a mill are still visible. Descendants of J F W DesBarres have owned the land since 1763. La famille Landry habitait ici au début des années 1700. On peut voir encore un puits sacré, plusieurs caves acadiennes et des traces d'évidence d'un moulin. Les descendants de JFW DesBarres ont possédé la terre depuis 1763.



**Village Pierre Germain Landry** (Windsor Forks)  
The family of Pierre Germain Landry settled in this area in the early 1690s. La famille Pierre Germain Landry and Marie Melanson habitait ici au début des années 1690.

**Village Abraham Landry** (Gudgeon Brook, Route 14)  
The family of Abraham Landry and Marie Guilbault were living along Gudgeon Brook in the early 1700s. The dykes at the mouth of the brook, first built by Acadians, were maintained until 1968 when the Windsor causeway was built. La famille de Abraham Landry and Marie Guilbault habitaient le long de Gudgeon Brook au début des années 1700. Les digues à l'embouchure du ruisseau, construites d'abord par les acadiens, ont été maintenues jusqu'à 1968 quand la chaussée a été construite à Windsor.

**Village Breaux** (Lebreau Brook, Route 14)  
Members of the Breaux family lived along Lebreau Creek. There were Acadian dykes at the mouth of the creek and a grist mill at the head of the tide. Les membres de la famille Breaux ont vécu le long de Lebreau Creek. Il y avait les digues acadiennes à l'embouchure de la crique et un moulin à moudre à la tête de la marée.

**L'Église de l'Assomption** (King Street, Windsor)  
It is believed that a Jesuit missionary built a church in this area around 1698. When the church burned around 1752 a building at Fort Edward was used as a Mass House for Acadians.

